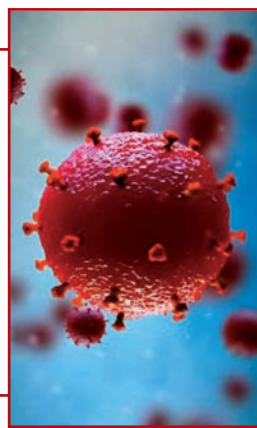


MALAUTIÉ

Marrit mau, aquéu courounavirus que cour e se sameno d'en pertout... (pajo 2)



Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Abriéu de 2020

n° 364

2,10 €

Reitourat de z-Ais

Pèr que vivo nosto lengo

Es esta anuncia un pau tard pèr lou Couleitiéu "Pour que vivent nous langues", e pièi, nous es tounba aquelo pandemio, alor acò se fai pas pèr aro. Vaqui pamens la rampelado pèr un rassemblamen regiounau davans lou Reitourat d'Ais-de-Prouvènço, plaço Lucien Paye, proche la garo, previst lou 4 d'abriéu, que sa dato es repourtado...

Noun à la desaparicion prougramado de l'ensignamen de nosto lengo regiounalo Prouvençau-Nissart-Aupen Disèn noun i supressioun d'ouro de cours de lengo regiounalo dins li licèu e coulège en seguito di reformo Blanquer e i reducioun di mejan menisteriau.

Demandan :

— Uno aumentacion dóu noumbre de poste de proufessour certifica e agrega d'òcitan-lengo d'oc ensignant lou prouvençau, lou nissart e lou gavot, e d'escolo que se i'ensigno la lengo regiounalo ;

— Lou restablimen di poste supremi de counseïé pedagougi de lengo regiounalo dins l'ensignamen primàri e sa creacioun aqui ounte eisiston pas encaro ;

— Lou restablimen de la fourmacion en lengo regiounalo di futur proufessour dis escolo dins lis isitut de fourmacion di mèstre ;

— La meso en plaço d'un plan de desvouloupamen de l'ensignamen de nosto lengo regiounalo pèr counvencioun emé lou counsèu Regiounau e li Counsèu Despartamentau counfourmamen à la lèi ;

Per ço que la lengo óriginalo de nosto region es ço que fai despièi milo an nosto identita coumuno d'ounte que siguessian vengu, e qu'es uno part de l'identita dis àutri païs de lengo d'oc e adounc de la França ;

Pèr ço que nous rènd souldàri dis àutri lengo de França (corse, catalan, armenian...) o d'immigracioun presènto sus noste terraire.

Pèr ço que preparo nòstis escolan au bilenguisme precoce e duerb vers li lengo vesino d'Éurope e de Mièrragno.

Traslata nosto lengo



Digo-me lou

Parla à quau que siegue dins sa lengo meirenalo sènso la counèisse vai èstre poussible.

Es un vièi pantai que se troubavo rên que dins li filme d'anticipacioun. Vueli se vai faire.

Es l'aplicacioun enfourmatico Skype que se n'en cargo. Skype permet de coumunica davans soun ourdinatour emé li gènt dóu mounde entiè dins quento lengo que siegue...

Après 10 an de travai, li cercaire de Microsoft (Skype i'apartèn) an

pouscu presenta " Skype Translator" un proutoutipe de traducioun voucalo en tèms reau. Ansin d'aro en lai poudès discuti emé quaucun que parlo pas vosto lengo. Se tradus vòstis apel audiò coume videò e mai vòsti message subitan. Lou tradutour automatique lou fai pèr 10 lengo à l'ourau e 60 lengo à l'escrit.

Nous dison que s'avèn besoun de tradurre un tèste de l'anglés vers lou francés o vers lou catalan vo de coumunica vo de manda des SMS dins plusiour lengo, Skype pòu vous

ajuda à lou faire en tèms reau, e despassa l'oustacle de la lengo emé lis ami, li proche, e li coulègo. De novèlli lengo soun apoundudo en permanènci emai siegon de lengo regiounalo.

Saupre s'encaparan lou prouvençau/ lengo d'oc/òcitan ? À l'ourau belèu se i'a pas rên d'amorça vo d'amoussa, mai à l'escrit faudra un doublage pèr legi entre li pajo e li pajina. Basto, acò es de parpello d'agasso pèr lou traslatour...

Meditacioun de pleno cousciènci

Prenen un pau lou tèms de s'arresta e de se retrouba...

Pajo 3

Sant Ro contro la pandemio

Un virus pòu bouta d'à genoui l'ourguei de l'umanita...

Pajo 5

Sauva la Mar de Berro

Vesito sus lou terraire e audicioun dóu prougramo pèr assaja...

Pajo 7